

詳註聊齋志異圖詠



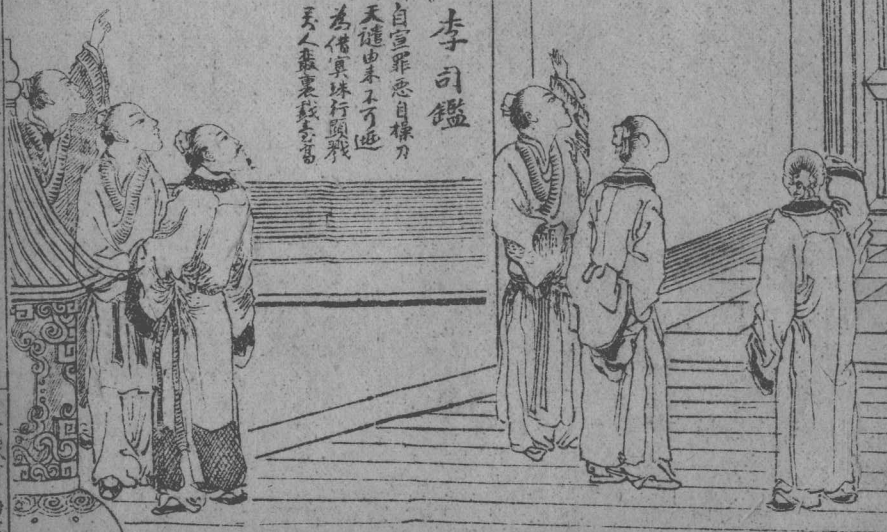
陳雲樓

莫道駕過恨之冠
會為蘇宋人所散
焚天柱踐美皇仍
權記即居說時清



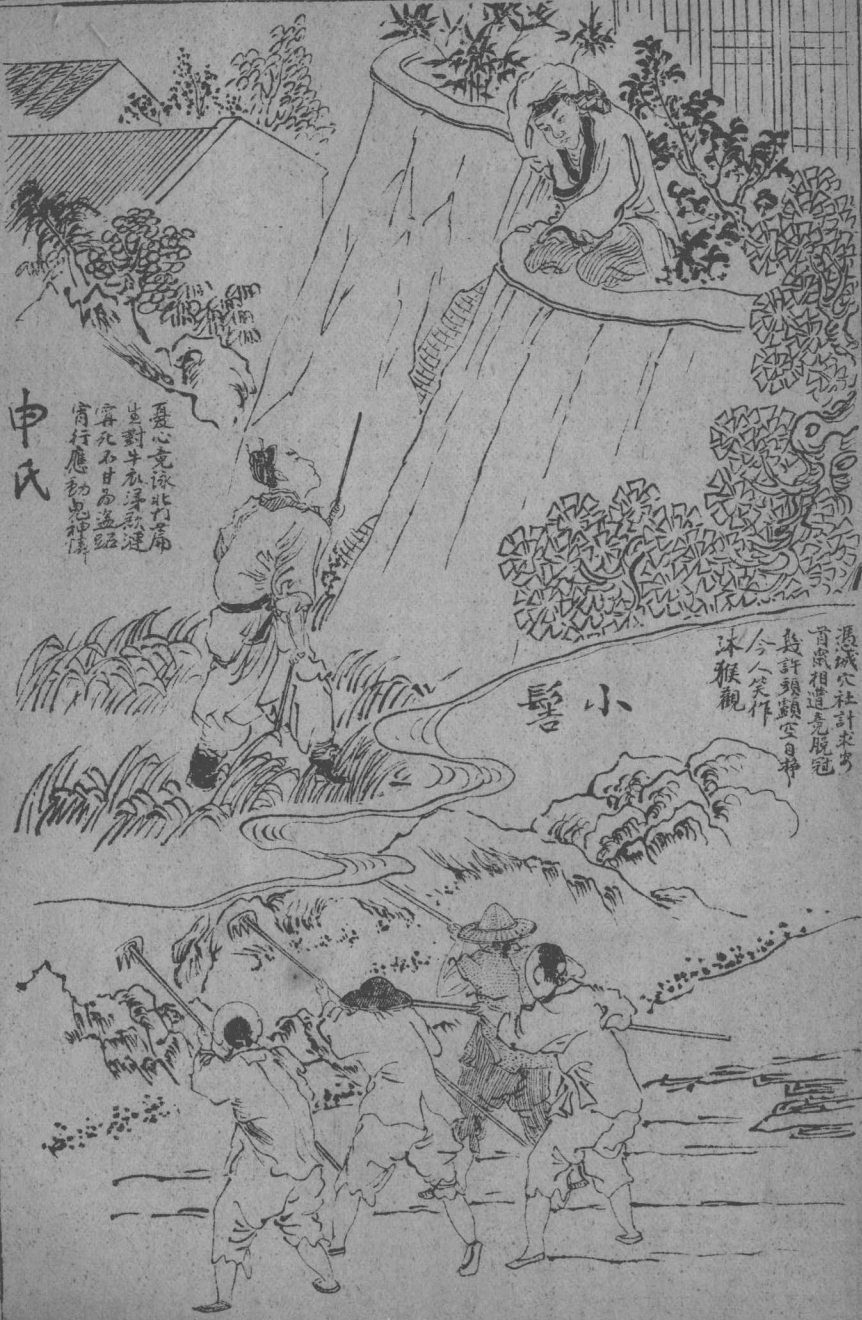
李司鑑

自宣罪惡自操刀
天健由來不可逃
為借真珠行頭我
天人蔽裏戲金窩



憑城公社計未少
 肯歲相遺亮脫冠
 幾許頭顱空日并
 今人笑作
 沐猴觀

小髻



憂心竟詠北門常
 生對牛私語歌連
 雲九石甘為盜經
 甯行應劫鬼神傳

申氏

詳註聊齋志異圖詠卷三

淄川 蒲松齡 留仙 著

紅玉

文登 呂湛恩 叔清 註

唐平馮翁者。一子字相如。父子俱諸生。翁年近六旬。性方鯁而家屢空。數年閒。媼與子婦。又相繼逝。井白自操之一夜相如坐月下。忽見
 東隣女。自牆上來。窺視之美。近之微笑。招以手不來。亦不去。固請之。乃梯而過。遂共寢處。問其姓名曰。妾隣女紅玉也。生大愛。悅與訂永
 好。女諾之。夜夜往來。約半年許。翁夜起。聞子舍笑語。窺之。見女怒。喚主出罵曰。畜生所為何事。如此落室。尚不刻苦。乃學浮薄耶。人知之
 喪汝德。人不知亦促汝壽。生跪自投泣。知悔。翁叱女曰。女子不守閨戒。既自玷而又復玷人。倘事一發。當不僅貽寒舍羞。罵已憤然歸。寢
 女流涕曰。親庭罪責。良足愧辱。我兩人緣分盡矣。生曰。父在不得自專。卿如有情。尚當含垢為好。女言辭決絕。生乃灑涕。女止之曰。妾與
 君無媒妁之言。父母之命。踰牆鑽隙。何能白首。此處有一佳耦可聘也。生告以貧。女曰。來宵相俟。妥為君謀之。次夜女果至。出白金四十
 兩。贈生曰。去此六十里有吳村衛氏女。年十八矣。高其價。故未售也。君重啗之。必合諧允。言已別去。生來問語。父欲往相之。而隱贖金不
 敢告。父翁自度無貲。以是故止之。生又婉言。試可乃已。書克翁領之。生遂假僕馬詣衛氏。衛故田舍翁。生呼出外與開語。衛知生望族。觀
 王檢論王謝二氏最為望族。江左又見儀米軒豁。心許之。而慮其靳於貲。生聽其詞意。吞吐會其旨。傾囊陳几上。衛乃喜。浼隣生居間。書
 以來公卿相將。出其門者十七人。又見儀米軒豁。心許之。而慮其靳於貲。生聽其詞意。吞吐會其旨。傾囊陳几上。衛乃喜。浼隣生居間。書
 紅箋而盟焉。生入拜媼。居室偏側。女依母側。障微曉之。雖荆布後漢梁鴻傳鴻妻孟光妝婦入門鴻之飾而神情光豔心竊喜借舍致塔
 便言公子無須親迎。待少作衣妝。即合昇媼。嬌送去。生與訂期而歸。詎告翁。翁言衛家清門。不貴貴翁亦喜。至日衛果送女至。女勃儉有順
 德。琴瑟甚篤。踰二年。舉一男。名福。免會清明。抱子登墓。遇邑紳宋氏。宋官御史。生行賕正韻賕音求史記滑稽傳又恐受賕枉法
 林下。大掃威虐。夏日亦掃墓。歸見女。豔之。問村人知為主配。料為貧士。誘以重賂。冀可理而求之也史記滑稽傳又恐受賕枉法
 敏怒為笑。歸告翁。翁大怒。奔走對其家人。指天畫地。詬罵萬端。家人鼠竄宋史金人圍太原童貫欲通歸張孝純止之曰平生推重而去
 宋氏亦怒。竟遺數人入生家。毆翁及生。洵若沸鼎。前漢霍光傳下鼎沸女聞之。棄兒於林坡。髮髻披散。羣鼠昇之。聞然使去。父子傷殘。呻
 吟在地。兒呱呱啼室中。鄰人共憐之。扶置榻上。經日。生杖而能起。翁忿不食。嘔血尋斃。生大哭。抱子興詞。上至督撫。訟幾徧。卒不得直。後
 聞婦不屈死。益悲。寢寒胸吮。無路可伸。母患要路刺殺。宋而虐其扈從。繫免。又罔託日夜哀思。雙睫為之不交。忽一丈夫。吊諸其家。虬髯
 潤頰。曾與無素。挽坐欲問邦族。客遽曰。君有殺父之讎。奪妻之恨。而亡報乎。生疑為宋人之偵。見蓬姑。偽應之。客怒眦欲裂。史記項羽曰
 指目皆盡。裂遽出曰。僕以君人也。今乃知不足處之。僉。世說顧雍妻之恨而亡報乎。生疑為宋人之偵。見蓬姑。偽應之。客怒眦欲裂。
 之卧薪嘗膽。山堂肆考。越句踐。卧者。固有日矣。但隣此。祿中物。恐墜。宗桃。君義士。能為我持白。史記趙世家趙胡娶成公姊為夫人。大夫
 成公姊有遺腹。夫公宮匿。趙朔客之。公孫持曰。謂胡。胡不絕。趙氏。韓服。許諾。稱疾。不出。實不諱。而趙與謀。將攻趙氏。於下宮。滅其族。徐趙。胡居
 詳註聊齋志異圖詠 卷三 紅玉

天機書局石印

林四娘

青州道陳公寶鑰閣人夜獨坐有女子褰帷入視之不識而豔絕長袖宮妝笑云清宵兀坐得勿寂耶公驚問何人曰妾家不遠近在西隣公意其鬼而心好之捉袂挽坐談詞風雅大悅擁之不甚抗拒顧曰他無人耶公急闔戶曰無促其緩裳意味羞怯公代為之殷勤女曰妾年二十猶處子也狂將不堪狎褻所竟流丹泱席既而枕邊私語自言林四娘公詳詰之曰一世堅貞業為君輕薄殆盡矣有心愛之所習也公請一領雅奏女曰久矣不託於音禮檀弓孔子之故人原壤父母死夫子助之沐柳節奏強半見遺忘恐為知者笑耳再

類皆是其曲繁聲餘擊節二代之謂樂凡為前若擊在為舞之類也今人不解此義以為彈指者非唱伊涼傳載錄天寶中樂章多以遺地為名如伊州京州甘肅

氣結下也而女曰聲以宣意哀者不能使樂亦猶樂者不能使哀兩人燕昵過於琴瑟既久家人竊聽之聞其歌者無不流涕夫人窺見其容疑人世無此妖麗非鬼必狐懼為魔靈勸公絕之公不能聽但固結之女愀然曰妾衡府見王宮人也遭難而死十七年矣以君高義託為燕婉實不敢禍君倘見畏疑即從此辭公曰我不為嫌但燕好若此不可不知其實耳乃問宮中事女緬述津津可聽談及式微之際則哽咽不成成語女不甚睡每夜輒起誦蓮提金剛諸經咒準提咒南無薩哆喃三說三菩提俱眼怕短姪他哈折羅主律華提婆娑末上華言金剛咒也公問九原能自懺見曉耶曰一也妾思終身淪落敘度來生耳又每與公評議詩詞瑕疵旋旋之至好句則曼聲

曼聲長歎嬌吟意緒風流使人忘倦公問工詩乎曰生時亦偶為之公索其贈笑曰兒女之語烏足為高人道居三年一夕忽慘然告吳也長也別公驚問之笑云冥王以妾生前無罪猶不忘經咒俾生王家別在今宵永無見期言已慘然公亦淚隨乃置酒相與痛飲女慷慨而歌為哀曼之音一字百轉每至悲處輒便哽咽數停數起而後終曲飲不能暢乃起逡巡欲別公固挽之又坐少時雞鳴初鳴乃曰必不可

乃引手作推轂之勢時輟愈為京兆尹不覺衛至第三節左右垂音錯愕慎勿出以示人掩衽而去公送諸門外湮然而沒公悵悼良久

搬至尹賈買道所以愈日款字佳連典並歸布衣之交非音錯愕慎勿出以示人掩衽而去公送諸門外湮然而沒公悵悼良久

視其詩字龍端好珍而藏之詩曰靜鎖深宮十七年誰將故國問青天開看殿宇封喬木泣望君王化杜鵑懷宇記蜀王杜宇號望帝時西上凌馬下化為復生帝立為相從帝注繼重慶遂禪位於慧靈號開明氏帝自亡去升海國波濤斜夕照漢家蕭鼓靜烽烟紅顏力弱難

為厲慈質心悲口問憐日誦苦提燈人語千百回閒看見葉紅經冬不凋西域經書用此皮葉六七兩三篇高唱梨園

三百人按曲於驢山繡嶺下梨園歌舞有誤者歌代哭請君獨聽亦潛然詩中重複脫節疑作者錯誤按漁洋先生池北偶談亦載此事詩

則作七律德州盧雅雨先生采入山左詩鈔附錄於此以備參考

娘已至前。萬福。蠻髻朱衣繡半臂。鳳嘴髹腰佩雙劍。陳疑其仙俠。不得已揖就坐。四娘曰。妾故衛府宮嬪也。生長金陵。衛王昔以千金聘。妾入後宮。寵絕倫輩。不幸早死。殯於宮中。不數年。國破。遂北去。妾魂魄猶戀故墟。今宮殿荒蕪。聊假君亭館。延客。固無益於君。亦無損於君。願無疑焉。陳唯唯。自是日心一至。每張筵。初不見有賓客。但聞天聲。酬酢久之。設具。譙陳及陳卿人公車者十數輩。咸在坐。嘉有旨酒。不異人世。然亦不知何從至也。酒酣。四娘敘述宮中舊事。悲不自勝。引卽而歌。聲甚哀怨。舉生沾衣罷酒。如是年餘。一日。黯然有離別之色。告陳曰。妾塵緣已盡。當往終南。以君情誼厚。一來取別耳。自後遂絕。有詩一卷。長山李五絃司寇有寓本文。程周量會元記其詩云。靜鎖深宮憶往年。樓臺蕭瑟遍烽烟。紅顏力薄難為厲。黑海心悲只學禪。細讀蓮花千百遍。開看貝葉兩三篇。梨園高唱昇平曲。君試聽之亦惘然。

附林西仲雲錦林四娘記

晉江陳公寶鑰。字綠崖。康熙二年。任山東青州道檢事。夜輒聞傳。桶中有鼓擊聲。問之。則寂無應者。其僕不勝擾。持槍往伺。欲伺之。是夜但聞怒詈聲。已而推中門突入。則見有鬼。青面獠牙。赤體挺立。頭及屋簷。樓震駭。失槍仆地。陳急出。詞之曰。此朝廷公署。汝何方妖魅。敢擅至此。鬼笑曰。聞尊僕欲見刺。持來受槍耳。陳怒。思殺兵格之。甫起念。鬼笑曰。殺兵格我。計何疎也。陳愈怒。遽調標兵二千名。守門抵夜。鬼却從牆角出。長僅三尺許。頭大如輪。口張如箕。雙眸開合。有光。矍矍於地。冷氣襲人。兵大呼發砲。火不燃。檢輟中矢無一存者。鬼反持弓回射。矢如雨集。俱向衆兵頭面。掠過亦不之傷。兵懼奔潰。陳又延神巫作法。驅遣夜宿署中。時臘月嚴寒。陳甫就寢。鬼直詣卧所。攫去衾纒衣褲。坐客急呼救。陳不得已。出為哀祈。鬼笑曰。聞此神巫。乃有法者也。技止此乎。遂擲還所攫。次日。神巫慚懼辭去。自後署中飛報擲瓦。晨昏不甯。或見牆覆棟崩。急避之。仍無他故。陳患焉。嗣余有同年友。劉望齡赴都。取道青州。詢知其故。謂陳曰。君自取患耳。天下之理。有陽則有陰。若不急於驅遣。亦未擾擾至此。語未竟。鬼出謝之。劉視其獠惡。可畏。勸令改易頭面。鬼即辭入暗室中。少選復出。則一國色麗人。雲鬋靚妝。嫋嫋婷婷而至。其衣皆綉綺霧縠。亦無縫綴之迹。香氣飄揚。真奇名狀。自稱為林四娘。有一僕。名實道。一婢名東姑。皆有影無形。惟四娘則與生人無異相也。陳曰。與歡飲賦詩。親狎備至。惟不及亂而已。凡署中文牒多出其手。遇久年疑獄。則為廉訪。始末陳一訊。皆服。觀風試士。衡文甲乙。悉當。名譽大振。先是陳需次燕邸。督京商二千緡。商急索不能應。議償其半。不允。四娘出責之曰。陳公豈負債者。顧一時力不及耳。若必取盈。陷其圖利。敗檢於汝。安乎我鬼也。不從。吾言力能禍汝。汝商素不信鬼。笑曰。汝乃人以鬼怖我。若果鬼也。當知我在京。廬舍職業。四娘曰。廬舍職業。何難詳道。汝近日於某處行一負心事。說出。恐就死耳。京商大駭。辭去。陳密叩商所為。終不洩。其隱人之惡如此。性耽吟咏。所著詩多感慨淒楚之音。人不足讀。凡吾閩有訪陳者。必與狎飲。臨別輒贈詩。其中庚詞。日後多驗。有一士人。悅其姿容。偶起淫念。四娘怒曰。此獠何得無禮。喝令杖責。士人忽墜仆地。號痛求哀。兩臂杖痕周匝。眾為之請。乃呼婢東姑持藥飲之。了無痛苦。仍與惟飲如初。

陳叩其為神始末答曰我莆田人也故明崇禎年間父為江寧府庫官道第下獄我與表兄某悉力營救同臥起半載實無私情父出獄而疑不釋我因投繯以明無他烈魂不散耳與君有桑梓之誼而來非偶然也計在署十有八月而別別後陳每思慕不置康熙六年補任江南傳驛道為余述其事屬余記之

魯公女

拾遺張於旦性疎狂不羈讀書肅寺親自時邑令魯公三韓人有女好獵生通遇諸野見其風姿娟秀著錦貂裘跨小驪駒翩然若書歸隱谷華極意欽想後聞女暴卒悼歎欲絕魯以家遠寄樞寺中即生讀所生敬禮如神明朝必香食必祭每酬而祝曰睹卿半面長繫夢魂不圖玉人奄然物化觀僧今近在咫尺而邈若山河恨如何也然生有拘束死無禁忌九氣有靈當當珊珊立而望之爾何珊珊其來遲也一作奔之嫌生大喜挽坐遂共歡好自此無虛夜謂生曰妾生好弓馬以射鷹殺虎為快罪孽深重死無歸所如誠心愛妾煩代誦金剛經一藏數生生世世不忘也生敬受教每夜起即極前捻珠誦誦偶值即序欲與偕歸女憂足弱不能跋履生請抱負以行女笑從之如抱嬰兒殊不重累遂以為常考試亦載與俱遂行必以夜生將赴秋闈女曰君福薄徒勞馳驅遂聽其言而止積四五年魯罷官貧不能與其襯見嬰將就寢之若無葬地生乃自陳某有薄壤近寺願葬女公子魯公喜生又力為營葬魯德之而莫解其故魯去二人綢繆如平日一夜側侍生懷淚落如豆曰五年之好於今別矣受君德義數世不足以酬生驚問之曰蒙惠及泉下經咒藏滿今得生河北盧戶部家如不忘今日過此十五年八月十六日煩一往會生泣下曰生三十餘年矣又十五年將就木馬會將何為女亦泣曰願為奴婢以報少問曰君送妾六七里此去多荆棘妻衣裳難度乃抱生項生送至通衢見路傍車馬一簇馬上或一人或二人車上或三人或四人十數人不等獨一銅車繡帷朱簾見考僅一老嫗在焉見女至呼曰來子女應曰來矣乃回顧生云盡此且去勿忘所言生語女子行近車嫗引手上之禮曲禮展於效駕注輪即發車馬聞咽而去生悵悵而歸誌時日於壁因思經咒之效持誦益虔夢神人告曰汝志良嘉但須要車輪頭也亦作輪到南海按觀音大士現在浙江定海縣東注去問南海多遠曰近在方寸地醒而會其旨念切菩提見龍人語修行倍潔三年後次子明長子政相繼擢高科生雖暴貴而善行不替夜夢青衣人邀去見宮殿中坐一人如菩薩狀迎之曰子為善可喜惜無修齡幸得請於上帝免生伏地稽首喚起賜坐飲以茶味芳如蘭又令童子引去使浴於池池水清冽游魚可數入之而溫潤之有荷葉香移時漸入深處矣足而陷過涉滅頂驚寤異之由此身益健日益明自持其指白者盡數數落又久之重者亦落面微亦漸舒至數月後額禿面童宛如十五六時兼好游戲事亦猶童過失過幅二子輒匡救之未幾夫人以老病卒子欲為求繼室於朱門見書生曰待吾至河北去而後娶屈指以及約期遂命僕馬至河北訪之果有盧戶部先是盧公生一女生而能言長益善美父母珍愛之貴家委禽觀阿女輒不欲怪問之具述前生約共計其年大笑曰痴婢張即計今年之半百人事變還其骨已朽縱其尚在髮童而齒鬢矣女不聽母見其志不搖與

盧公謀。戒閨人調。禮天官。閨人禁勿通客。過期以絕其望。未幾生至。閨人拒之。退反旅舍。帳帳無所為計。開游郊郭。因循而暗訪之。女謂生負約。涕不食。母言渠不來。必已殂謝。即不發背盟之罪。亦不在汝。女不言。但終日卧。盧患之。亦思一見生之為人。乃託遊邀。遇生於野。視之。少年也。訝之。班荆累談。甚備。儼然如公喜。遂至其家。方將探問。盧即遽起。囑客暫獨坐。忽忽入內。告女。女喜。自力起。窺其狀。不符。零涕而返。怒父欺罔。公力白其是。女無言。但泣不止。公出意緒。慎長對客。殊不款曲。生問貴族。有為戶部者乎。公漫應之。首他顧。似不屬客。生覺其變。辭出。女涕數日竟卒。生夜夢女來。曰。下顧者果君耶。年貌舛異。觀面遂致違隔。妾已夢賁死。煩向土地祠。速招我魂。可得活。遲則無及矣。既醒。急探盧氏之門。果有女亡。二日矣。生大慟。進而叩諸其室。已而以夢告盧。盧從其言。招魂而歸。啟其衾。撫其尸。呼而祝之。俄聞喉中略略有聲。忽見朱櫻半啟。隨痰塊如冰。扶移榻上。漸復呻吟。盧公悅。肅客出。置酒宴會。細展官閥。知其巨家。益喜。擇吉成禮。居半月。携女而歸。盧送至家。半年乃去。夫婦居室儼然小耦。不知者多誤以子婦為姑孀焉。盧公適年卒。子最幼。為豪強。文記田延年傳。錄所中傷。家產幾盡。生迎養之。遂家焉。

道士

韓生世家也。好客。同村徐氏。常飲於其室。會集有道士。託鉢門外。家人投錢及粟。皆不受。亦不去。家人怒。歸不顧。韓聞擊剝之聲。良久。詢家人。以情告。言未已。道人竟入。韓招之坐。道士向主客。皆一舉手。即坐。略致所詰。始知其初居村東破廟中。韓曰。何日棲鶴東觀。竟不聞知。缺地主之禮。答曰。野人新至。無交游。聞居士揮霍。揮霍。文賦紛紜。深願求飲。馬韓命舉觴。道士能豪飲。徐見其衣服垢敝。頗儂寒。不甚為禮。韓亦海客。過之。道士傾飲二十餘杯。乃辭而去。自是每宴會。道士輒至。遇食則食。遇飲則飲。韓亦稍厭其煩。飲次。徐嘲之曰。道長日為客。真不一作主。道士笑曰。道士與居士。等惟雙肩承一豎耳。徐慚。不能對。道士曰。雖然。道人懷誠久矣。會當竭力作杯水之酬。飲畢。囑曰。翌午幸賜光寵。次日相邀。同往。疑其不設。道士已候於途。入門。則院落一新。連閣雲臺。大奇之。曰。久不至此。創建何時。道士答。竣工未久。比入其室。陳設華麗。世家所無。二人肅然起。甫坐。行酒下食。皆二八校童。錦衣朱履。酒饌芳美。備極豐盛。飯已。另有小進珍果。多不可名。貯以水晶玉石之器。光照几榻。酌以玻璃琺瑯。圍尺許。道士曰。喚石家姊妹來。童去少時。二八美人入。一細長如弱柳。一身短齒最雅。媚曼雙絕。道士使歌。以侑酒。少者拍板而歌。長者以洞簫。三體圖無底。其聲清細。既闌。道士懸爵促觴。又命偏酌。顧問美人。久不舞。尚能之否。遂有僮僕展豐饌。風俗通織毛於筵下。兩女對舞。長衣亂拂。香塵四散。舞罷。斜倚畫屏。二人心曠神怡。不覺醺醉。道士亦不顧客。舉杯引盡。起謂客曰。姑煩自酌。我少憩。即復來。即去。屋南壁下設一螺鈿。正螺鈿。斜之。牀女子為掩錦綉。扶道士卧。道士乃曳長者共枕。命少者立牀下。為之爬搔。二人睹此狀。頗不平。徐乃大呼。道士不得無禮。住將挽之。道士急起而遁。見少女猶立牀下。乘醉拉向北榻。公然擁卧。視牀上美人。尚眠。繡榻顧韓曰。君何太迂。韓乃逕登南牀。欲與狎。而美人睡去。檢之不轉。因抱與俱寢。天明酒夢俱醒。覺懷中冷物。冰人視之。則抱長石卧。階下急視徐。徐尚未醒。見其枕遺扇。阿士上。則也。與此下之石。酣寢敗廁中。楚起互相駭異。四顧則

胡氏

王者

湖南巡撫某遣州佐押解餉金六十萬赴京途中被雨日暮停程無所投宿遠見古刹注制諸寺也因詣樓止天明視所解金蕩然無存衆駭怪莫可取咎回曰撫公公以為妾將賈之法及詰眾役並無異詞公責令仍反故處緝察蹤跡至廟前見一瞽者形貌奇異自榜云能

知心事因求卜筮誓曰是為失金者州佐曰然因訴前若誓者便索肩輿云但從我去當自知逆如其言官役皆從之誓曰東東之曰北兆之凡五日入深山忽睹城郭居人輻輳入城走移時誓曰止因下輿以手南指見有高門西向可款問自問之拱手自去州佐從其教果見高門斬入之一人出衣冠漢制不言姓名州佐訴所自來其入曰請留數日當與君謁當事者遂導去令獨居一所給以食飲暇時閒步至第後見一園亭入涉之老松翳日細草如氍毹數轉廊榭又一高亭應階而升見壁上掛人皮數張五官俱備腥氣流重不覺毛骨森豎疾退歸舍自分留鄴異域已無生望因念進退一死亦姑聽之明日衣冠者召之去曰今日可見矣州佐唯唯衣冠者乘怒馬其駝州佐步馳從之俄至一轅門儼如制府衙署草衣人羅列左右規模凜肅衣冠者下馬導入又一重門見有王者珠冠繡綬南面坐州佐趨上伏謁王者問汝湖南解官耶州佐諾王者曰銀具在此是區區者汝撫軍即慨然見贈未為不可州佐泣訴限期已滿歸即就刑票曰何所申證王者曰此即不難遂付以巨函云以此復之可保無恙見珠又遣力士送之州佐惛惛不敢拜受函而返山川道路悉非來時所經既出送者乃去數日抵長沙敬白撫公公益妄之怒不容辨命左右者飛索以緝隨聖與丹寇營州飛索以緝麻仁州佐解纜出函公折視未竟面如灰土命釋其縛但云銀亦細事汝姑出於是急促以前漢中屠嘉傳為徵召通主者按緝以索賈物也州佐解纜出卒先是公與愛姬共寢既醒而姬髮盡失聞署驚怪莫測其由蓋函中即其髮也外有書云汝自起家守令位極人臣昧現紅賂貪婪不可悉數前銀六十萬業已驗收在庫當自發貪囊補支舊額解官無罪不得妄加譴責前取姬髮略示機警如復不遵教令旦晚取汝首領姬髮附送以作明信公卒後家人始傳書言後屬買遣人尋其處則皆重岩絕壑更無徑矣異史氏曰紅線金合以微貪婪良亦快異然桃源仙人不事刳掠即劍客所集烏得有城郭衙署哉嗚呼是何神歟苟得其地恐天下之赴壘者無已時矣

陳雲棲

真毓生楚京陵人孝廉子能文美丰姿弱冠知名見時相者曰後當娶女道士為妻父母共以為笑而為之論婚低昂苦不能就生母臧夫人祖居黃岡生以故詣外祖母聞時人語曰黃岡四雲少者無倫蓋郡有呂祖仙傳呂仙諱岩字洞賓嘗與道士不第遇正陽真人時仙蹟最著庵庵中女道士皆美故云庵去臧氏村僅十餘里生因竊往扣其關果有女道士四人謙喜承迎度其雅潔中一最少者曠世真無其儔心好而目注之女以手支頤但他顧諸女冠竟奪茶生來問問姓名各云雲棲姓陳生戲曰奇矣小生適姓潘陳顏發頗低頭不語起而去少間潘若進佳果道姓字一白雲深年三十許一盛雲眠二十以來一梁雲棟約二十有四五卻為弟而雲棲不至生殊悵惘因問之白曰此婢懼生人生乃起別白力挽之不留而出白曰如欲見雲棲明日可復來生歸思戀甚切次日又詣之諸道士俱在獨少雲棲未便遽問諸女冠治具規度留餐生力辭不聽白折餅授者勸進良殷既問雲棲何在各云自至久之日暮已晚生欲歸白捉腕留之曰姑止此我捉婢子來奉見生乃止俄挑燈具酒雲眠亦去酒數行生辭以醉白曰飲三觥則雲棲出矣生果飲如數梁亦以此扶勸之生又盡之覆瓿告醉白顧梁曰吾子面薄不能勸飲汝往電陳婢來便道潘郎待妙常已父梁去少時而返見雲棲不止

生欲去而夜已深乃佯醉仰卧兩人代裸之送就淫馬終夜不堪其擾天既明不辭而別數日不敢復往而心念雲樓不忘也但不時於

近側探偵之謂連一日既暮白出門與少年去生喜不甚畏梁急往款關雲賦出應門問之則梁亦他適因問雲樓感道去又入一院呼

曰雲樓客至矣但見室門閉然見青而合盛天曰閉扉矣生立窗外似將有言盛乃去雲樓隔窗曰人皆以妾為餌釣君也頗來則身命

殆矣妾不能終守清規亦不敢遂乖廉耻欲得如潘郎者而事之耳生乃以白頭相約雲樓曰妾師撫養即非易果相見愛當以二十

金贖妾身妾候君三年如望為桑中之約詩鄭風期我乎上中所不能也生諾之方欲自陳而盛復至從與俱出遂別而歸中心悵惘思欲委曲黃

緣再一親其嬌軀適有家人報父病遂星夜而還無何孝廉卒夫人庭訓最嚴心事不敢使知但刻減金貨日積之有議婚者輒以服闋

為辭母不聽生婉告曰曩在黃岡外祖母欲以兒婚陳氏誠心所願今遭大故音耗遂梗久不如黃有問曰夕一住如不果諸從母所命

夫人許之乃携所積而去至黃詣庵中則院宇荒涼大異疇昔漸入之惟一老尼尼有北地尼放竈下因就問訊尼曰前年老道士死四

重屋散矣問何之曰雲深雲棟從惡少見何遁去向聞雲樓寓居城北雲眠消息不知也生聞之悲歎命駕即詣郡北遇觀輒詢並少蹤

緒悵悵而返為告母曰舅言陳翁如岳州待其歸當遣价來踰半年夫人歸寓以事問母母殊茫然夫人怒子誑嫗疑嫗與舅謀而未以

聞也幸舅遠出莫從稽其妾夫人以查原登道峰齊宿山下既卧逆旅巧主人和扉送一女道士寄宿同舍自言陳雲樓聞夫人家表

陵移坐就榻告謂坎詞旨悲惻未言有表兄與潘生夫人同籍頗屬子姪輩一傳口語但道其暫寄樓觀師叔王道成所朝夕苦

度日如歲令早一臨存後使嚴助傳上遣兵錄開越淮南王上書諫曰陛下恐過此以往未或知也夫人審潘名字即又不知但云既在

學宮秀才輩想無不聞也未明早別懸懸再囑夫人既歸向生言及生長跪曰實告母所謂潘生即兒也夫人詰知其故怒曰不肖兒宣

淫寺觀謂揚山以道士為婦何顏見親賓乎生垂頭不敢出詞會生以赴試入郡竊命舟訪王道成至則雲樓半月前出游不返既歸邑

邑親嬰而病適張嫗卒夫人往奔喪殯後遂途至京氏家問之則族妹也相便邀入見有少女在室年十有八九姿容曼妙目所未睹夫

人每思得一佳婦俾子不慙心動因詰生平妹云此王氏京氏甥也怙恃俱失暫寄此耳問婿家誰曰無之把手與語意致嬌婉母大悅

為之過宿私以己意告妹妹曰良佳但其人高自位置不然胡蹉跎至今也容商之夫人招與同榻談笑甚歡自願母夫人夫人悅請同

歸荆州女益喜次日同舟而還既至則生疾未起母欲慰沈疴使婢陰告曰夫人為公子載麗人至矣生未信伏窺之較雲樓尤艷絕

也因念三年之約已過出游不返則王容必已有主得此佳麗心懷頗慰於是輒然見畫動色病亦尋瘳母乃招兩人相拜見生出夫人

謂亦知我同歸之意乎女微笑曰妾已知之但妾所以同歸之初志母不知也妾少字夷陵潘氏音耗澗絕必已另有良匹果爾則為母

也婦不爾則終為母也女報母有日也夫人曰既有成約即亦不强但前在五世見全和尚山時有女冠問潘氏今又潘氏固知夷陵世

族無此姓也女驚曰卧道峰下者即母耶詢潘氏者即我是也母始恍然悟笑曰若然則潘生固在此矣女問何在夫人命婢導去問生

生驚曰卿雲樓耶女問何知生言其情始知以潘郎為戲女知為生羞與終談急返告母母問其何復姓王答云妾本姓王道師見愛遂

詳註聊齋志異圖詠

以為女故從其姓耳夫人亦喜消吉左思魏都賦消吉也為之成禮先是女與雲眠俱依王道成道成居臨雲眠遂去之漢口女嬌知不能作苦又羞出操道士業道成頗不善之會舅李氏如黃岡女遇之流涕因與俱去俾改女冠裝將論婚士族故諱其曾隸女冠藉而問

名者問名者問女女輒不願舅及姑兒賈皆不知其意向心頗嫌之是日從夫人歸得所託如釋重負焉合宅嬌後各述所遭喜極而泣女孝謹夫人雅憐愛而彈琴好奕不知理家人生業夫人頗以為憂積月餘母違兩人如京氏留數日而歸泛舟江流歛一舟過中

一女冠近之則雲眠也雲眠獨與女喜女喜招與同舟相對酸平問將何之盛云久切懸念遂至樓雲觀則聞依京舅矣故將請黃岡一奉訪耳竟不知意中人已得相聚今視之如仙瞻此漂泊人不知何時已矣因而歎歎女設一謀令易道裝為作姊攜伴夫人徐擇佳耦

感從之既歸女先白夫人盛乃入舉止大家談笑間緣達世故母既寡苦寂得盛良懼惟恐其去盛早起代母劬勞不自作客母益喜陰思納女姊以掩女冠之名而未敢言也一日忘其事未作急問之則盛代備已久因謂女曰畫中人不能作家亦復何為新婦若大姊者

吾無憂也不知女存心久但懼母聞母言笑對曰母既愛之新婦欲效英皇劉女傳有處二妃帝統之女也長如何母不言亦輒然笑女退告生曰老母首肯王矣乃另潔一室告盛曰昔在觀中共枕時妙言但得一能知親愛之人我兩人當共事之猶憶之否盛不覺

雙皆笑矣曰妾所謂親愛者非他如日日經營曾無一人知其甘苦數日來略有微勞即煩老母卹念則心中冷煖頓殊矣若不下逐客令史記秦始皇紀十年大索逐俾得長伴老母於願斯足亦不願前言之踐也女告母母乃姊妹焚香各天無悔詞乃使生與夫婦禮

將寢告生曰妾乃二十三歲老處女也生猶不信既而落紅殷褥始奇之盛曰妾所以樂得良人者非不能甘岑寂也誠以閨閣之身狀酬應如勾欄南來市肆記有孤子所不堪耳借此一度挂名君藉當為君奉事老母作內紀綱清若房閨之樂請別與人探之三日

後禮被從母違之不去女早之母所占其牀寢不得已乃從生去由是三兩日輒一更代習為常夫人故善弈自寡居不暇為之自得盛經理并井晝日無事輒與女弈挑燈淪茗聽兩婦彈琴夜分始散每語人曰兒父在時亦未能有此樂也盛司出納每記籍報母母疑曰

兒輩嘗言幼孤作字彈棋誰教之女笑以實告母亦笑曰我初不欲為兒娶一道士今竟得兩矣忽憶童時所卜始信數定不可逃也生再試不第夫人曰吾家雖不豐薄田三百畝幸得雲眠眠理日益溫飽兒但在膝下率兩婦與老身共樂不願汝求富貴也生從之後雲

眠生男女各一雲棲生女一男三母八十餘歲而終孫皆係入洋長孫雲眠所出己中鄉選矣

織成

洞庭湖中往往有水神借舟遇有空船纜忽自解飄然游行但聞空中音樂並作舟人蹲伏一隅瞑目聽之莫敢仰視任所往游畢仍泊

舊處有柳生落第歸醉卧舟上生樂忽作舟人搖生不得醒忽墮體字彙補制人呼下俄有人梓生生醉其隨手墮地眠如故即以置之少間鼓吹鳴聒生微醒聞蘭麝充盈晚之見滿船皆佳麗心知其異心知眠少聞傳呼織成即有侍兒來立近頗際翠機紫綃履細瘦如

指心好之隱以齒嚙其機少間女子移動牽曳傾陪座上問之因白其故座上者怒命即行誅遂有武士入捉縛而起見南面一人冠服

類王者因行且語曰聞洞庭君為柳氏臣亦柳氏昔洞庭落第今臣亦落第洞庭得遇龍女而仙今臣醉戲一姬而死何幸不幸之懸殊也王者聞之喚同問汝秀才下第者乎生諾便授筆札見考令賦風鬟霧鬋披風鬟雨鬋洞庭靈生固襄陽名士見阿而構思頗遲振筆良久上謂讓曰名士何得爾生釋筆自白昔三都賦十稔而成晉左思傳欲賦三都積思十稔一載為一年是以知文貴工不貴速也王者笑聽之自辰至午稿始脫王者覽之大悅曰真名士也遂賜以酒頃刻異饌紛紜方問對間一使捧薄進曰弱藉告成矣問人數幾何曰一百二十八人問差差何人答云毛南二尉生起拜辭王者贈黃金十斤又水晶界方一握曰湖中小有刻數持此可免忽見羽葆陸人馬紛立水面王者下舟登輿遂不復見久之寂然舟人始自艚下出蕩舟北渡風逆不得前忽見水中有鐵錨浮出舟人駭曰毛將軍出現矣各舟商客俱伏又無何湖中有一木直立葉葉動搖益懼曰南將軍又出矣少時浪波大作上翳天日四顧湖舟一時盡覆生舉界方危坐舟中萬丈洪濤近舟頓滅以是得全生歸每向人語其異言舟中侍兒雖未悉其容貌而裙下雙鈎亦人世所無後以故至武昌有崔媼賣女子金不售蓄一水晶界方言有能配此者嫁之生異之懷界方而往媼欣然承接呼女出見年十五六以來媚曼風流更無倫比略一展拜反身入幃生一見魂魄搖動曰小生亦蓄一物不知與老姥家藏頗相稱否因各出相較長短不爽毫厘媼喜便問其所請生即歸命與界方留作信生不肯留媼笑曰官人亦太小心老身豈以一界方抽身棄去耶生不得已留之出即賃輿急返而媼室已空大駭偏問居人迄無知者日已向西踈惶若喪邑邑見嬰而返中途值一輿過忽舉簾曰柳郎何遲也視之則崔媼喜問何之媼笑曰必將疑老身略騙者矣別後適有便輿捐念官人亦倚寓見媼措辦亦艱故遂送女歸舟耳生遂同車媼必不可生倉皇不能確信急奔入舟女果及一婢在焉見生入談笑承迎見嬰機朱履與舟中侍兒妝飾更無少別心異之徘徊凝注女笑曰耽耽注目生平所未見耶生益俯窺之則機後齒痕宛然驚曰卿織成耶女掩口微哂王長揖曰卿果神人早請直言以祛疑惑女曰實告君前舟中所遇即洞庭君也仰慕鴻才使欲以妾相贈因妾過為王妃所愛故歸謀之妾之來從妃命也生喜沐手焚香望湖朝拜乃歸後詣武昌女求同去將便歸寓既至洞庭女拔釵擲水忽見一小舟自湖中出女躍登如鳥飛集轉瞬已杳生坐船頭於沒處凝粉之遙遙一樓船至既近窗開忽如一彩禽翔過則織成至矣一人自窗中遽擲金帛珍物甚多皆妃賜也由是歲一兩觀以為常故生家富有珠寶每出一物世家所不識焉

竹青

魚容湖南人談者忘其郡邑家甚貧下第歸資斧見勞山斷絕羞於行乞餓甚暫憩吳王廟中因以憤懣之詞拜禱神座出卧廊下忽一人引去見吳王跪曰黑衣隊尚缺一卒可使補缺吳王可即授黑衣既着身化為鳥振翼而出見鳥友羣集相將俱去分集帆船舟上客旅爭以肉餌拋擲羣於空中接食之因亦效尤左傳僖二十四年尤須臾果腹而莊子逍遙適寄食者三鶩翔棲樹杪意亦甚得踰二三日吳王憐其無偶配以雌呼之竹青雅相愛樂魚每取食輒馴無機竹青恒勸諫之卒不能聽一日有兵過彈之中胸幸竹青銜去之得不被擒羣鳥怨鼓翼擁波湧起年盡覆竹青乃攝餌哺魚魚傷甚終日而斃忽如夢醒則身卧廟中先是居人見魚死不知誰何撫之

未冰故不時以人選察晉書載洋傳宜速值之至是訊知其由欲貸送歸後三年復過故所參謁吳王設食喚鳥下集喚乃祝曰竹青如在

當止食已並飛去後領蕭歸復謁吳王廟薦以少年已乃大設以饗焉友又祝之是夜宿於湖村秉燭方坐忽穴前如飛鳥擊視之則

二十許麗人輒然觀書曰別來無恙見珠乎魚驚問之曰君不識竹青耶魚喜詰所求曰妾今為漢江神女返故鄉時常少前鳥使兩道

君情教來一相聚也魚益欣感宛如夫妻之久別不勝懽懽生將偕與俱南女欲與俱西兩謀不決寢初醒則女已起開目見高堂中巨

燭焚煌煌非舟中驚起問此何所女笑曰此漢陽也妾家即君家何必南天漸曉婢媼紛集酒炙已設就廣牀上陳矮几夫婦對酌魚問

僕之所在答在舟上生慮舟人不能久待女言不妨妾當助君報之於是日夜談讌樂而忘歸舟人夢醒忽見漢陽駭絕僕訪主人有無

信兆舟人欲他適而續結不解遂共守之積兩月餘生忽憶歸謂女曰僕在此親戚斷絕且卿與僕名為琴瑟而不一認家門奈何女曰

無論妾不能行能之君家自有婦將何以處妾也不如置妾於此為君別院可耳生恨道遠不能時至女出黑衣曰君舊衣尚在如念

妾時衣此可至至時為君解之乃大設有珍為生祖餞以饌既醉而寢醒則身在舟中視之洞庭舊泊處也舟人及僕俱在相視大駭詰

其所往生故悵然自驚枕邊一襜檢視則女贈新不機履黑衣則摺置其中又有繡囊雜繫腰際探之則金貴充板焉於是南渡達岸厚

酬舟人而去歸家數月若憶漢水因潛出黑衣着衣西陽生翼翕然凌空經兩時許已達漢水回翔下視見孤嶼中有樓台一簇遂飛墜

有碑子己望見之呼曰官人至矣無何竹青出命眾手為之緩結臂羽毛劃然盡脫握手入舍曰即來恰好妾旦夕臨聲生感問曰胎

生乎卵生乎女曰妾今為神則皮骨已更應與眾異至數日果產胎衣厚裹如巨卵狀破之男也生喜名之漢產三日後漢水神女皆登

堂以服飾珍物相賀並皆佳妙無三十以上人俱入室就榻以拇拈按兒臍名曰增壽既去生問皆誰何女曰此皆妾輩其末後著藕白

者所謂漢皋解佩列仙傳鄭交甫至漢皋台下見二女佩兩珠大如荆雞卵交甫即其人也居數月女以舟送之不用帆楫飄然自行抵

陸已有人繫馬道左遂歸由此往來不絕積數年漢產益秀美生珍愛之妻和氏苦不育每想一見漢產生以情告女女乃治裝送兒從

父歸約以三月既歸和愛之過於己出逾十餘月不忍令返一日暴病而殤和氏悼痛欲死生乃詣漢告女入門則漢產赤足臥床喜以

問女女曰君久負約妾思兒故抱之也生因述和氏愛兒之故女曰待妾再育放漢產歸又年餘女雙生男女各一名男名漢生女名玉佩

生遂攜漢產歸然歲恒三四住不以為便因移家漢陽漢產十二歲入郡庠女以人間無美質招去為之娶始遣歸婦名扈娘亦神女

產也後和氏卒漢生及妹皆來辭歸觀水墓畢漢產遂留生攜漢生玉佩去自此不返

樂仲

樂仲西安人父早喪母遺腹淮南子遺腹子不思其父無貌於心也不夢見像無形於生仲母好佛不如葷酒仲既長嗜飲善為竊腹非

前漢張湯傳湯奏顏異見令不便前漢李廣傳廣三子子當戶執敵當戶有遺腹子酸生仲母好佛不如葷酒仲既長嗜飲善為竊腹非

不食而死仲哀憤益切以利刀益割右股見骨家人共救之更布敷藥尋愈心念母苦節即又勸母愚遂焚所供佛像立主祀母醉後輒對

哀哭年二十始娶身猶童子娶三日謂人曰男女居室天下之至穢我實不為樂遂去妻妻父顧文淵浼戚求返請之三四仲必不可遲之半年顧遂歸^{見陸}女仲鰥居十年行益不羈奴隸優伶皆與飲里黨求乞不靳與有言嫁女無金者使即竈頭舉贈之自乃從隣借金炊諸無行者知其性咸朝夕騙賺之或以賭博無資故對之款款言進呼急將以鬻子仲自指稅金如千數傾囊遺之未幾惟租吏登門始與質營辦以是故家益落先是仲殷饒同堂子弟爭奉事之家中所有任其取攜亦莫之較及仲寒落存問絕少幸仲達不滿意值母忌辰仲適病不能上墓將遣子弟代祀僕遣諸門皆辭以故仲乃酌諸室中對主號痛無詞之戚頗似縈懷因而病益劇暫亂中覺有人摩撫之目微啟則母也驚問何求曰緣家中無入上墓故來就饗即視汝病問向居何所答以南海^見婦摩撫既已四體生涼開目四顧渺無一人而病良瘳既起思朝南海苦無侶會隣村有結香社者賣田十畝挾資投之而社中人以其不潔清共損絕之苦求乃許之及詣途牛酒雞豚重騰滿室眾益惡之乘其醉睡不告而去仲於是獨行至闕界遇友人相邀飲有名妓環華在座適言南海之游環華願相附以行仲喜即待趨裝^見颯遂與俱發糧食共之而實一無所私既至南海社中人清醜^見嬰方畢見其載妓而至益非笑之鄙不與同事仲與環華^見類其意保其既拜而後拜之眾拜已恨無所現示中有泣者二人方投地忽見編海皆蓮花在上環瑤^見玉瑤瑤垂珠環華負為菩薩人語仲視之朵上皆其母急奔呼母躍入從之眾見萬朵蓮花悉變霞彩障海如錦少間雲靜波澄一切都奇而仲猶身在岸亦不自解其何以得出衣履並無沾濡望海大哭聲震嶼環華挽勸之慘然下^見剝^見王命舟北渡途中有豪家拾環華去仲獨憩逆旅^見巧有童子方八九歲巧食肆中貌不類乞兒細詰之則被逐於繼母心憐之兒依依左右苦求夜拯仲遂攜與俱歸問其姓氏自言阿辛姓雅母顧氏嘗聞母言適雅云不知但母沒時付一函書囑勿遺脫仲急索書卒啟荷囊取付仲仲視之則當年與顧家離婚書也驚曰直吾兒也審其月年良確頗慰心懷然家計日疎居二年割飲漸盡竟不能畜僮僕一日父子方自炊忽有麗人入視之則環華也驚問所自笑曰嘗作假夫妻何又問也向不即從者徒以有老嫗在今嫗已死顧念不從人則無以自庇從人則無以自潔計兩全則無如從君者是以不憚千里遂解粧代兒炊仲良喜至夜父子同寢如故另潔一舍舍環華環華亦喜撫兒戚嘗聞之皆饒^見集類似奴切之類仲兩人皆樂受之客至治具^見類環華悉為營備仲亦不問所自來環華漸出金珠贖故產因而婢僕馬牛日益繁盛仲每謂環華曰僕醉時卿當避匿勿使我見環華笑諾之一日大醉急喚環華環華豔妝出仲視之良久忽大喜蹈舞若狂曰吾悟矣酒類環覺世界光明所居廬舍盡為玉宇瓊樓移時始已由此不復飲市上推對環華飲環華茹素以茶茗侍一日微醺命環華為之按股見股上刻痕化為兩朵赤蓮隱起肉際奇之仲笑曰卿視此花放後二十年假夫妻分手矣環華亦信之既為阿辛完娶環華漸以家事付新婦與仲別院居子及婦日三朝非疑難事不以聞役二婢一溫酒一瀹茗而已一日環華至兒所新婦多所咨白良久而返辛亦從往朝父入門見仲白足坐榻上聞聲開眸微笑曰母子來大好即復醒環華大驚曰君欲何為視其股上蓮花大放試之氣已絕急以兩手捻合其花且祝曰妾千里從君大非容易為君教子訓婦亦有微恩即差二三年何不少待也一炊黍時忽聞眸笑曰卿自有卿事何必又牽一

